有相關經驗優先, 不會可敎。

Restaurant

For Sale

832-401-9179

離中國城約45分鐘路和 合法主道店面

住家地產退休售

學區好,家庭事業兼顧

經營10年,網評4.5顆星

家庭餐館,月入萬元

3年回本售25萬機會難得

1607 N Travis Ave

Cameron, TX 76520

254-697-6869 林

Deli Restaurant For Sale

●另請外送員: 熟悉醫療中心,需報稅 請下午3-5點親臨:

Qin Dynasty

英文流利,懂酒水.

城中區中日餐館誠

713-660-8386

中國城賺錢餐館 轉讓.面積適中,

832-605-2131 賺錢中餐館出售 位 Rosenberg Kroger Center,老板退休出售

路州全日餐

Lake Charles

高新」誠請

壽司師傅,學徒

廚房師傅,油鍋打雜,

全工企檯

包吃包住,意者請電:

包管理費, 想買便宜請勿打擾

有意者請發信息: 626-757-8603

誠心買店者請聯系 346-397-6982

海鮮餐廳轉讓 位 Westheimer.

早餐店

646-341-7189

賺錢老美中餐館 出售. 約1400多呎 生意穩定.房租3340

懂少許英文即可,近醫學中心及Rice大學

KATY日餐 誠請以下熟手 企檯、帶位

Part time/Full time均可兩年以上管理經驗. 另請洗碗師傅 意者請電或 短訊(無人接聽時)

832-232-1001

西南區賺錢 中餐館出售,無外送 離中國城15分鐘, 2000呎,租金\$2200 生意穩定,設備齊全 收入2萬,售價4萬.

832-755-0022

意者請電:非誠勿擾

賺錢美式中餐 外賣出售.因家中有人 主病,無心經營,願降價 出售。Katy 以北,離中國 城20分鐘,房租\$1850

日餐招餐廳經理

英文一定要好,

能報稅.

意者請電:

832-350-1571

包水費,物業管理費, 垃圾費,營業6天, 丰意3.5.非誠勿擾.電話 832-966-6616

Kroger壽司吧 轉讓, 近中國城 易經營,收入穩定, 年收入五萬以上 售價:\$25,000

位 11565 Hwy-6 S. Sugar Land, TX 77498

壽司吧 收入好,價格好,容易經營 Kroger超市內壽司吧! 機會難得. 每周收入\$2700-\$3000 **Kroger Sushi Bar for Sale** Spring, TX 77386. Easy To Manage! Good area, Good Price, Good Income!

生意很好,評價極佳 在辦公大樓內,近NRG, 疫情期間,生意很好 Please call (**English**): 832-228-4768



Target門口 生意穩定,人流量大

設備齊全,有酒牌, 意者請電:

的, 閑打聽的勿擾.

聯系電話:

832-583-6888

*糖城餐館出租 設備,若您想用最低

E租期結束時選擇購買 意者請電: Suzie

8:832-664-1410

Selling at a decent price! Please call: 936-828-9110 936-521-9698 936-525-8387

路州日餐,高薪

惟休士頓2小時,包食宿

高新 聘炒鍋,壽司幫手

鐵板,企台,洗碗,打雜,

以上無需經驗,可培訓

午休2小時。

●另請住家褓姆,帶4歲

小女孩. 意者請電:

337-764-7736

KATY 日餐

Sushi Chef

●有經驗全工半工

企檯及帶位.

意者請電:

281-301-1998

200

餐館租售

Restauran^a

for sale

高新』聘請

225-892-0521 超市壽司吧,高薪 日餐店請人 誠招小菜師傅

聯系人: Vincent 408-901-9571

高新」誠徵 壽司師傅,助手,打雜 ●半/全工有經驗企檯 有責任心者,男女不拘 提供食宿,須報稅

有意者請傳簡訊至

☆ New Caney,TX77365<mark>5</mark>115 Bufflo Speedway#900

房租低,設備齊全, 本店生意不錯, 生意 18萬,房租 6500 很適合做面食店,

立Katy區,十幾年老店 3水和管理.撿便宜店

的成本,自己當老板, 這是一個絕佳的機會 到4年租約,加上5年續 簽選擇.現在可出租,並

713-261-8255



誠聘家務助理

會說中英文,會開車

有經驗,烹飪,小淸潔,

有護照,可隨旅行.若需

要能過夜,陪伴三個小孩

(7歲男,5歲4歲女)

時薪\$15. 位 Pearland

=: 818-399-8253

*糖城住家看護

24小時看護(6天)

照顧行動不便女長者

及做少許家務

需體健,月薪\$4000

詳情面談, 意者電:

832-277-8845

281-980-5860

*中國城奶茶店

誠聘男女員工

需有工卡,可報稅

全工/半工均可.

薪優面談,意者請電

713-772-7888

312-479-1188

*產權保險公司

誠徵助理,

Full time & Part time

中英文流利

意者請 Email 或電:

lawresume2016

@gmail.com

地產公司誠聘

全職助理,中英文流利

熟悉辦公軟件,

公司位於中國城,

請電或 Email:

281-529-5588

info@werlty.com

2021年6月7日

Monday, June 7, 2021

Housekeeper

牙科診所,高薪

醫學中心附近,招收

有經驗牙科助手,

有執照的優先考慮

需合法工作身份,

會英文. 聯系電話:

713-665-0700

*聘請廚師

需要在**懷俄明州**的

油田工作

公司提供公寓,

食物和交通。

請發簡歷至

mmo@greenreser



誠聘家務助理 住家或鐘點阿姨 家住醫學中心附近, 家住 Memorial 區 照顧接送小孩上下學

(1歲半,3歲半) 及 做簡單家務 周至少五天,工資面證

誠聘住家阿姨

照顧三歲半小孩

燒飯和簡單家務

一周六天

家住Memorial

-周六天. 做飯(會煲 湯)和簡單打掃.要求 緑卡,醫療卡和已打 新冠疫苗.薪優可議. 有意請聯系: 意者請電: Thomas 713-398-7198

404-242-3962

Katy 區誠聘 住家阿姨, 做簡單家務

需做早餐和晚餐, 照顧8個月寶寶, 需陪睡

電腦公司招聘

倉庫打包管理人員

電腦升級維護

對長期穩定工作

且能力強者.

有意者請寄履歷至:

優薪面談. 請電: 其他信息詳談 713-377-2698 832-249-0011

San Antonio 工廠請人

90%全自動化工廠 無經驗不懂英文皆可 大學本科畢業,較年輕 公司提供公寓 有意者請電:

832-615-6001 薪資面談

info@zeeknox.com **Now HIRING** 地產公司誠聘 誠請外送員 物業管理助理 **Delivery Driver** 中英文流利 Please Call 或親臨: 全職/兼職 JASMINE FOODS at

有意者聯系: 713-228-1909 wendy.hao 2401 McKinney St Houston, TX 77003 @swrealtygroup.com

春卷廠請員工 櫥櫃工廠誠聘

有經驗木工師傅 待遇優厚

有意者請致電:

713-413-8818

大量聘請**男女員工** 需有(肺炎打針報告) 有意者請電: 劉小姐

● Skilled in Microsoft Office products (熟悉Microsoft Office)

有進升空間做管理崗,年齡不限,學歷不限,英文水平不限

要求:需要報稅,吃苦耐勞,心細,做事認眞負責,踏實肯干

2.模具工程師:年薪6W-10W.未來有進升空間做管理崗,年齡不限

要求: 熟練使用STP, Soildwork, AutoCAD, Proe等3D繪圖軟件。

能夠獨當一面,能夠擔負起區域、大區、或做過全國市場的人員。

5年以上銷售一線工作經驗,對市場營銷有一定認知,有良好的市

Email: info@amberide.com

電話: 713-550-6440 或 979-559-9999

須有3-5年以上從業經驗,特別是模具設計和維修保養經驗。

須會使用CNC,車床,銑床,磨床,以及模具設計機構經驗。

要求:銷售經驗5年以上,業績良好,零售渠道資源豐富。

場開拓能力及判斷能力,以及較強的組織管理能力。

●Legally authorized to work in the USA (可合法在美國工作)

*某食品公司誠聘

業務員,跟單員,文員:需英文流利。

待遇好,可辦身份!

位 Stafford, TX 77477. 意請發郵件:

oceanking28@yahoo.com

713-548-7067 11920 Beechnut St Houston, TX 77072

●Good verbal and written communication skills in English (英文聽說寫精通)

賺錢旅館

蓋文斯頓25房年營\$55萬 地1.8畝,售225萬 木士頓 76 房年收 60 餘萬 也1.67畝, 售290萬. 方希機場,117房,七層 **E收120萬,售550萬** 名州88房,年收70萬, .9畝,售229萬. 黃經紀

832-348-7824

家政求職 學歷,英語很好, 素質好,善烹飪,會養生 董長壽,脾氣好,絕對調 信可靠.可以先熟悉 古受雇.意者請將您的 要求和薪酬送到:

coolhelper128 @gmail.com



Health Care Service

中國城茸蔘店 誠聘男女員工 需有工卡,可報稅 薪資面議 有意者請電:

713-772-2889 713-354-3233

*公司誠聘 ●銷售人員 Sales ●司機兼倉庫1人

需身份英文,有經驗優先 地點Houston TX77055 請電或 Email: Jimmy 626-255-8323

gaic@gaicusa.com 全職司機兼倉庫

26尺卡車普通駕照, 需一些英文和倉庫經驗 會 Forklift. 地點: Houston. 請電或 Email: Jimmy

626-255-8323 gaic@gaicusa.com *OPICOIL AMERICA, INC. 徵才

(OPICOIL AMERICA, INC. Job Vacancy)

Executive Secretary- Full Time (主管秘書-全職)

Work location: Downtown Houston (工作地點:休士頓市區)

意者請 Email: tchou@opicoil.com

休士頓民宿租 Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式 套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱), 無限上網,傢俱水電包.拾包入住,免簽長約, 月租特優. 最少1個月起《感謝舊客戶推薦》

Line/微信: houstontours

832-640-3888 Ruby 陳碧如



Home Service



公司

*招聘住家阿姨 主要負責照顧嬰兒 要求有照顧1歲內寶 寶經驗,身體健康,有 耐心.包吃住,周末可 木息.130/日,可面議 請電: Michelle 832-967-7907

Company Hiring 修車廠聘實習工 召聘**年輕實習修車技工** 有經驗優先,需講英文 肯學習汽車修理, 根據技能付酬。

意者請留言或郵件至: 832-766-3882 autelgoodcare @gmail.com

*電子維修公司 誠聘 維修和檢測人員,

無經驗也可, 有IT背景優先。 意者請短信或電

281-650-6136

公司招聘 近中國城零售店,招聘 營業員,倉庫管理員 Full time/Part time 工作環境好,待遇優

需英文溝通流利 聯系電話: 832-558-8888 veenergy.com 公司聘請 辦公室財務人員,

Bookkeeping.

有一年的薄記經驗 中英文流利。電話: 281-782-3280 Email: hrwant36

@gmail.com 方太集團美國 分公司休斯頓旗艦店

招聘**全職零售銷售專員** 需合法工作身份。 優渥福利,良好的薪酬 水平,外加獎金。發送 簡歴: shun.ouyang

@fotile.com **1:732-208-0877**

*Experience Accountant / Manager Assistant Needed Location: Stafford, TX 77477

College degree in Accounting, At least 3 years ● Experienced in a secretary or administrative assistant is preferred (有秘書或行政人員經驗者佳) Accounting experience (QuickBook, AP/AR, Bank Recon, Monthly Closing, GL, Financial Statement, Payroll) Fluent in English and Chinese Shipping Experience prefer.

Pla send resume to: jackkho@gmail.com

恕繼念認 和樂公司,**新優**誠徵 **貨倉工作人員**: 具揀貨,下貨櫃經驗優先錄用

倉管幹部: 具推高機,儲配物流管理經驗優先 待優,享醫療保險,有薪假期及401K退休計劃 工作地點: Houston, TX

請將履歷表傳眞: 832-912-8999 Email至:RECRUIT@WELLUCK.COM

CDL Class A Truck Drivers : with 1-year

Warehouse Orderselectors

Fleet Mechanics

 Warehouse General Mechanics Apply: Jobs.Kroger.com

電話: 832-877-5468 Please call: 281-617-7056 *English Editor for Online Education *Stafford TX塑料廠招聘 Software firm is looking for editors for K12 education. .車間塑料磨邊工人: 起薪: 18美元一小時。

*SEAMSTRESS NEEDED

位 Stafford, 誠聘**女裁縫師**: 至少3年以上經驗

會工業車衣機,少許英文,一周40小時,

Minimum 3 years experience sewing on

industrial straight stitch & overlock machines.

40 hrs. per week at Stafford location.

Need to speak a little English.

English Editor/Writer: Familiar with Windows, PhotoShop, Gooale search, and HTML. Math Editor:

Explaining math problems up to 12th grade, PhotoShop, and HTML Both require English writing skills. Bilingual is a plus.

Recent college graduates are welcome. Email: hr@transage.com

*Hiring Overseas Buyer

A Sugar Land based U.S.company looking for full time sourcing specialist. Engineering background and 3+ year related work experience required. Ability in reading mechanical drawing and electrial blueprints a plus. Good communication skill & be fluent in both Chinese & English are essential. We offer competitive salary and benefits. Email:

itihiring2021-SS1@vahoo.com No phone call or in-person visit please.

公司誠請員工多名 ●會英文,懂電腦,收銀及電腦出貨員工,

一周五天,每小時\$12元起,

升值空間大,需要報稅. 近中國城.

有意者電: 281-306-2115

* 糖城 好氏食品公司, 誠聘

3.**業務經理**:年薪:7W起+提成年齡不限。

職位:全職倉庫人員1名(長期員工) 工資:面議(電議) 法定假日休息

時間:從8:30 到 5:00(午休30分鐘),周末雙休 地點:糖城 Sugar Land

內容:主要負責幫助經理協調倉庫與辦公室的 具體事宜,可以運50lb的貨品;備貨,點貨,出貨.

要求: 須工作認眞負責, 有良好的溝通能力, 會 簡單英語. 有開叉車經驗者, 有揀貨以及提貨經 驗,有倉庫管理經驗者,會說流利英語者優先考 慮。需合法在美工作,誠聘長期員工,酬薪面議 待遇從優。

意者請電郵簡歷至: steve@jascole.com 或撥打 Steve 電話: 626-378-0092

第一商業銀行休士頓分行徵才

(First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy)

Deposit and Operation Officer (存匯款作業專員)

中英文雙語;金融,會計或經濟相關科系畢業 (Good verbal and written communication skills in English and Chinese)

(Major in Finance, Accounting, Economics or related fields)

工作地點:位於休士頓市區.

意者請 Email: i927a@firstbank.com.tw

NOW HIRING Produce Wholesale is hiring

Customer Service

Near to China Town

Fluent in English and Chinese. Email to:

kinginternational2011@gmail.com

NOW HIRING

Company @ Bush Int'l Airport looking for **Chinese Bilingual Logistics Coordinator** starting @ \$18/hour. Previous trading/freight forwarding experience preferred. Fluent English, Word, Exel, work permit required. E-Mail resume:

SHANNONLIU@UCABINETINTL.COM

聘請油田機械師

需在懷俄明州的油田工作, 熟悉空氣壓縮機, 修井機等石油設備

公司提供公寓,食物和交通。 請發簡歷至:

mmo@greenreserveenergy.com

裝修公司請人 誠請有經驗的裝修工人, 需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工,

> 有經驗者優先,待優。 聯系人:Richard

聯系電話: 832-778-0090 832-212-2051

An International Electronics Co n Houston is seeking new talent to join our team.

- **Sr. Customer Service Representative** / Logistics Specialist • Bachelor's Degree or equivalent experience
- with business or supply chain background • 1~2 years working experience • ERP - SAP experiences are preferred

and accurate delivery of shipments

- Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond Manages logistics operations to ensure efficient
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative. Excellent communication skills (spoken & written)
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.
- Please email your resume to Iwang@telcointercon.com Attn: HR

Jennie Trading Group d/b/a Pepper Twins in Bellaire, Texas seeks General Manager Manage day to day operations of two restaurants. Lead the chef team, server team and kitchen team in providing full services for two restaurants

including dine-in, delivery and catering. Rely on strong skillsets in marketing, accounting, hospitality management, human resources, and food service hygiene and safety norms. Ensure execution of management strategy to achieve profit targets. Supervise staff shifts and punctuality. Appraise chef staff and kitchen lead performance and provide feedback to improve efficiency. Liaise with the executive team, staff, and external vendors. Coordinate daily restaurant operations from front to back. Oversee restaurant deliveries, vendor management, and business-related portals and accounts. Review daily, weekly, and monthly sales and adjust marketing and inventory management strategies accordingly. Manage operations costs and identify measures to reduce waste. Manage budgets, expenses, statistical, & financial records. Ensure compliance with licensing, hygiene and health, and safety codes and guidelines. Respond to inspections and inquiries from the Houston Department of Health. Establish and supervise the customer loyalty program, marketing strategies, & promotion systems including but not limited to CRM software applications, social media, online platforms and local events. Promote and negotiate agreements with catering & party events. Hire, train, evaluate and terminate staff when necessary. Requirements: Bachelor's degree in Business Administration. Two years of experience in restaurant management and human resources.

Experience must include managing back-of-house systems, sales systems, restaurant operating systems, CRM and online promotional systems in a restaurant setting. Chinese language required for communication with staff members and vendors, production of bilingual training materials, menus, fliers, etc. Requires two years' experience with accounting with applications such as QuickBooks, book-keeping, accounting, ADP; food processing systems such as Toast, Five Star, Chowly, Checkmate; Food delivery systems such as Uber Eats, Doordash, Grubhub, Chowbus, Favor; Marketing on platforms such as Facebook Marketplace, Google Analytics, Yelp, Houston Press, DM; and visual design: Adobe, Canvas. Resume to: Danting Li, Manager, Jennie Trading Group d/b/a Pepper Twins, 5210 Spruce St., Bellaire, TX 77401, danting@wanbridgegroup.com

位 Memorial area 附近, 須擅長中餐烹飪,北方口味,干淨勤快. 工作時間: 每天2點-8點,每周5天或6天 需提供打針證明. 非誠勿擾

誠聘鐘點阿姨

家住Memorial, 誠聘

潼點阿姨,主要陪伴3歲

半女孩,兼做一頓午飯

冠疫苗·薪優可談。

電話或短信聯系:

213-379-0033

活動中心誠聘

需有身份,可報稅

~~待遇面議~~

意者請電: 非誠勿擾

281-235-3199

*長期倉庫工人

勤奮,守時,安全. 需有合法身份. 每周

工作5天, 7:00-4:00.

會開叉車和懂英語者

優先考慮.上班地點在

Bissonnet @ Beltway 8

1: 713-856-0003

Linda@smartintl.com

木材公司請人

倉庫收貨出貨人員

需懂基本英文,

周一至周五,

淸電或 Email 履歷至

281-561-9985

732applications

@gmail.com

NOW HIRING

Food Distributor

looking for A/R

Can speak English,

Chinese plus Vietnamese

call: Lily & Helen

廚房師傅一名

診所物理治療助理

司機—≥

-周五天。要求已打新

有意者請電: 832-917-3489 孫女士

*『高薪』誠聘通勤阿姨

*誠請阿姨

Briar Forest/Westheimer 6號/Eldridge,能源走廊 照顧四個月小孩, 做簡單家務 9小時/天,現金\$130/天

電: 832–523–2251 713-319-6332

有照顧嬰兒經驗優先

公司誠聘 會計和辦公室助理

8號和290附近 需中英文流利 有意者請電:

832-256-4779 薪資面談

誠聘倉庫管理員 8號和290附近,能英文 溝通, 時間8:30 - 5點 (實際上班時間可議) 如是男性可住公司

有住房,包水電 有意者請聯系: Sean 713-965-3181

西南區餐具公司 誠請 英文流利 收銀、收、發貨員

有經驗者優先, 需有合法身分。 ●另聘可以來府上 做午餐一頓的阿姨

有意請電: Lisa

713-539-8179 誠徵▲牌司機 **Class A Driver**

公司位休士頓德州 -路州, 芝加哥, 賓州 駕技熟,記錄良好 工作穩定,周薪.

意者請電: 562-413-6647

713-383-8818 Part Time Office Manager

/ Factory Production Assistant ●English fluency ●knowledgeable of Word & Excel

 professional phone conversation skills •QuickBooks can be trained on site

 Ability to assist in warehouse production work as needed ●Mon – Fri 兼職辦公室經理/工廠生產助理

Email : gary@banyanfoods.com

for interview scheduling"

Kroger Warehouse Now Hiring

minimum verifiable experience/Home Daily

休士頓食品批發公司 誠聘 銷售人員: 可全職或兼職

可在家接單,中英雙語,電腦可培訓. 履歷請傳眞至:713-895-9663 或電郵至:

底薪+佣金,有無經驗均可.

debra@westlakewholesaler.com



*按摩請人

45南36出口,

6年正規床店請人,



按摩店/美容院 出租或出售或合作 Massage Store Sale

凱 悅

實惠的價格

輕鬆的享受

832-359-6141

SPA /Salon

*韓式大型SPA

休士頓,Katy

Westgreen & Kingsland

誠招能報稅,

有執照的女按摩師

大費高,小費好。

絕對色冤.聯系電話

281-743-6613

姻

1000

意者請電:713-468-3799

*8年正規床腳店,薪優慧聘

傳統泰式按摩店出售 位1-45旁,交通繁忙人流多,100,000+/天 因東主有他事業無暇兼顧,忍痛出售 有5個按摩房,等候間,廚房,辦公室,衛生間 帶洗澡間,每按摩房收入至少\$5000 附近商業及住宅區林立,低租金,

有安全照相警報系統. 請英文電 346-380-1914 646-515-5376

Tiffany SPA 會所 快樂無限 激情有約 美女如雲 技術一流 環境舒適 私屬空間 水床服務 星級享受 越南城 TX 77072

聯系電話:832-941-7212

*54歲男士徵婚友

因本人有餐館生意 誠尋57歲以下會英文女士, 共同經營餐館生意 希望先交友再共組家庭 誠意者請電: 832-946-0030

誠尋 45歲以下, 溫柔賢惠女士

*大型高端店

\$\$賺錢床腳老店轉讓\$\$

離休斯敦中國城40分鐘,Baytown老店

工作環境安静,客源穩定,收入穩定,

適合夫妻檔。1300英尺

兩個按摩床,四張腳沙發,房租便宜。

意者請速電:

626-371-5303 626-371-5372

漂亮氣質東方美女

早9點-晚12點

休斯頓中國城. 歡迎電話預約:

832-988-7118

男士徵婚

美國公民,華裔,身體健康,

收入穩定,能講中英文,

先友後婚. 非誠勿擾.

誠意者請短訊:713-494-5236

房地產經紀人

Kate Zhang

●個人房屋買賣

●商業房產買賣

微信∶15042558967

電/短信:917-378-5316

** 高級SPA

~~ 急 需 ~~ 招聘 男女按摩師, 不會的可教,正規店 兼職全職均可 有意者聯系電話:

636-399-7438

業男女執照(足底不限)

按摩師.位 Katy 市中心 高端客源95%女客團 體消費居多. 意者請 微信: S−Sprhealing

全職6天,兼職3-5天 可住店,能做大力,

有萊森經驗者優先 832-417-4410



1000

Massage **Service** 按摩服務

極品 Baby! 粉嫩少女

高顏值

832-380-1539



1000 Registration

駛

會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可 ** 協助通過公民考試及移民局面談 *** kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096

教授英文&西班牙文

http://davidbrowning.trustab.org

疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書。

美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽證等各種簽證 可以考駕照。青少年班隨時上課。

●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm ●取消罰單安全班: 周六, 周日有課

7001 Corporate Dr #203 **832-277-7226** 王教練



入籍班招生

Driving School

美華翻譯中心 M&H Translation Services

●專業翻譯各種學歷證書, 成績單, 結婚, 離婚, 出生, 死亡證書:

●各種戶籍,房產,銀行證明 ●法律,經濟,財務等專業文件及□譯,

價格優惠,專業迅速。 電話 : 713-414-3115

Http://www.ustranslator.com

Member of the American Translators Association

專收購舊車壞車

舊、壞車

動或不動

一律高價收購

中英粤越。電話:

713-482-9267

公民入籍考試輔導班 保證通過

由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 **10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042**

DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場 DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,

在本校一天可完成筆試,取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天 筆試班:每星期一至六上課,務必預約.

考路試,務必預約. 路考班: 務必預約. 安全班:隨時開課. 開課,務必預約。

電話: 832-633-5555 周師傅 832-983-9509 Tom 發哥



Driving School

專業撲克牌培訓班招生 爲期兩個月,小班培訓.

畢業馬上有工作按排 每天收入大約 \$300-\$400

有興趣參與學習盡快報名,名額有限.

聯系電話: 713-550-0372



」譯脫務

專業口譯 移民、醫療、商業 中英流利,收費合理 832-877-0828 (陸克) 微信:

L8327792838



代辦公證認證.●30多年翻譯經驗,得到美國&中國政府機構認可接受 電郵:service@ustranslator.com davidwon1025@hotmail.com

FOR SALE

****** 報稅 ******

- ●報個人稅,公司稅
- ●公司做帳

地址:美國財富會計樓

6348 Corporate Dr. Houston, TX 77036 打電話或短信: 917-378-5316



Transportation

700

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時.

保證最低價 . 有4人7人座服務

832-382-5645



Mattress for sale

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽

安裝更換熱水爐.

多年經驗,價格合理

質量保證. 請電:

832-866-2876

車輛買賣

Car for sale

床墊世界 腰酸背疼,輾轉難眠?夢想一覺睡到自然醒? 景好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬 實木板床墊和彈簧床墊. 美國生產,質量最優, 價格最平,款式最齊,市內冤費送貨

※另有廠家直銷各式家具及自動淸洗抽油烟機 清電:713-777-1188(近59,離中國城5分鐘) 6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081

www.mattressworldhouston.com 榮盛裝修



Remodeling



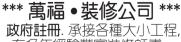
700

台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建

为外油漆,屋内外全部工程 Remodeling 832-366-7510洪(國台) 832-282-8746李

政府註冊. 承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傳。

誠信爲本,價格公道. 免費估價



您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板 磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.」專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築 有專業裝修師傅就是您的質量保證.

電話: 832-380-1166 李師傅

萬達裝修公司 20多年經驗,

專業舊房屋翻新, 鋪設地板地磚 水電維修,涼棚花棚 搭建.價格合理

626-757-5201

盛家裝修 住宅/餐館: 廚房台面,

地磚,地板,樓梯,內外 油漆,水電木工維修, 衛生間改造 噴泉涼棚,籬笆水槽,

潮江裝修

質量第一和保證誠信

佳寶建築公司

本公司是一家大型建築公司

擁有各類大型建築設備及水電A/C等...

專業執照,施工團隊

從選址,設計,請照,施工 一條龍服務.

百萬保險+質量保證+價格最低

聯系電話: 281-886-8888

廚廁改建,地板磁磚

內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅

832-629-2688 誠聘裝修師傅

地磚地板,浴室櫥櫃, 为外油漆,大理石安装, 小修小補 質量第一,誠信價優!

商業住宅,水電木工,

請電: Sam 劉 832-606-7672 *房屋修理*

浴室,漏水,天花板 屋頂,廚房,內外牆 地磚,地板,高壓洗 油漆,籬笆,蓋涼廳 水電門窗,舊屋翻新

餐館改造.~好價格~ 713-515-7652

吳氏專業裝修 執照# LI 0019006

汽車

保養修理

Auto Repair

庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼檯 洗衣機,乾衣機,洗碗機, 水龍頭,地板,地磚,廁浴, 更新,水務維修,電路修換 832-818-3185 國粵語

順發裝修

地板人工 90 ¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門 換熱水爐,室內外油漆 ●承揽:商业/餐馆装修 _樓樓梯圍欄 精優價廉.以上工程

保修2年(訂做按摩床)

281-323-9938 王順

宏達建築裝修公司 政府注册.百萬保險.15年經驗

承接:商業/住宅 的 翻新與改造等工程 誠信為本價格公道,另招裝修師傅

中英 Andy **801-739-5866** 中 蘇師傅 832-359-2367



申請帶槍執照

德州帶槍執照 中國城軍火庫 J在全美38州携帶 課程半天完成\$100 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1

281-236-4723

JuJu's寵物美容



Pet Grooming

手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878



12624 Briar Forest

李氏修車行/汽車買賣

換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"多有折扣 事修本國車,進口車,引擎系統,刹車系統,變速器,電路 鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood 重:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點



電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修

水電,空調,安裝維修

832-607-7861 張

●誠請裝修工人

诚意装修

木工活,水泥面,篱笆墙

小修小补,保修3年.

~~ 百万保险 ~~

●承接:旧房翻新,

浴室厨房改建

700 Remodeling

MANAGE OF THE STATE OF THE STAT 天天裝修 蘇揚建築裝璜 舊房翻新,內外油漆, 地板地磚,衛浴改建, 價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝

身份.薪酬優厚

713-371-2713戴師傅 正翔屋頂/裝修

專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修 內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富

832-998-5898 王(國/台語)

1281-787-1283

美滿裝修

22年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

832-419-5588 張 ●另請工人



JD RCH
General Contractor

今第建築裝飾+設計+繪圖 **各類餐館、甲店、家庭開工圖紙**,

專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗 多州建築師執照,政府註冊,1.5千萬保險. 專業施工團隊承接: *餐館 *甲店 *商業 *廠房 832-779-5888劉小姐 www.jdnys.com



兄弟建築公司 832-860-1133

承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造, 及住宅維修和翻新, 趸費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 選址: 商業租賃,爲您的生意精選最佳地點,最旺鋪位

設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障. 6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com





位 Memorial 高檔區,離中國城 15分鐘 高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高, 收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 😝 舜

1000 按 for Massage

請執照按摩師 純專業理療美容按摩中 心,誠請懂英文資深敬

9信 346-434-1613

(做黃勿擾)



敦煌地板

地板\$1.89/**呢** &up

地毯、磁磚、花崗石



CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃 請英文/越語:346-561-2430

籬笆 Fence

水管,通水管

免費估價. 儀器檢查:

漏水堵塞,地下,牆壁

天花漏水,通下水道,

不通不收費

安裝軟水器,馬桶,垃圾機

浴缸,淋浴池.裝排水□

改下水道.換全屋水管

832-829-1860黄

小潔水管公司

832-722 2099

惠州Master執照40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井

水表,下水道,通堵,

各類熱水器過濾水器

水管系列安裝維修工程

城市申報檢驗

水工Handyman

需要修換水管,安裝

水龍頭,馬桶,浴缸,

花園噴水系統。

服務區: Houston

Clear Lake, Pearland

請電: 張生

281-236-7471



Gardening

木水石電全能 執照#LI 0019006 花草自動灑水系統 軟水器,淨水器,籬笆,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修.國粵

832-818-3185 吳

下水道專家

●漏水、等難題

德州大師級執照

電話832-708-8688

短信832-929-2771

水務

700



Claims Service

房屋理賠

Claims Service

通水管

排污

Plumbing Service

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統

保養,維修,安裝,

家電,熱水爐

政府執照,15年經驗

請電: 陳(英粵國越)

ALL TO THE TRANSPORT TO THE TRANSPORT OF THE TRANSPORT OF

暖

電

益明淸洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯, 沙發,淹水後淸潔. 生家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理

請電:713-557-0074

281-565-4788 Minh

&2-202-843)

居家空調水電

洗衣烘乾,熱水爐具

令暖空調,抽風排氣

水喉水槽,滴漏堵塞

快速冷暖氣修理

專業修理安裝:

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路

電風扇,熱水爐)

價格合理,質量保證

雷:劉先生.●請幫手

832-552-0155

1979-2019

屋頂專家風災冰雹索賠專家

吴南新闻

26年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park

832-202-8432

美國房屋理賠服務

832-683-8753英文

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

CC冷暖氣

政府執照,經驗富豐

十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量

免費咨詢電話:713-732-8802中文

爽快水管專業

專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機

7/24 **832-600-6300** 劉

通粤/國/英/墨西哥

EN NEWS CA



Door/Window Glass

通水管

排污

通水管

排污

滿意水電

專業砍樹 華人經營,專業砍樹

多理樹枝,挖樹根,栽花 種樹,鋪草皮.各種場地 清理,修建籬笆圍牆 青理水槽,清垃圾,排後院

看水.搬家及雜活 全市最低價100元起*

832-969-5083李 龍運疏通

水龍頭,噴頭,破碎機 按裝. 經驗豐富, 價格最低(政府執照)

281-818-6524

專通下水管道 \$60元起,不通不收費 高效強力疏通下水道。 扇水堵塞,洗水盆,浴缸

832-421-6698

誠信專業水電

專精各種漏水,閥門龍頭 更換,熱水器,冰箱,洗衣機 漏水,堵塞及疑難雜症 各種家電維修,增加排查 線路,更換電箱,軟水淨水 系統,加裝各種照明燈, 車庫門安裝維修 **# 832-576-6957**

●招助手或學徒

誠實專業冷氣

政府執照,20年經驗 專業安裝,修理,維護 冷暖氣系統

價格合理,質量保證 請 電:

832-685-8888

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝 冷暖氣系統, 維修更換熱水爐 價格合理,質量保證 電話:陸先生

346-606-6871

廚房及廁所漏水疏通

陸先生(中文).請電:

馬桶,打碎機,下水道 專業更換熱水器 7天24小時. 請電:

專精上下水管道,

改移,換新上下水管線 熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴,馬桶.●維修改裝 供電線路,換電箱,加改 供電線路及電器設施 713-480-3646

專業冷暖氣維修

家用以及商用 冷&暖氣維修, 加氟利昂,換機, 聯系電話:

346-704-9862

Electrical & AC

冷

暖

電

Chang Le Service 长乐AC

安装维修冷暖气,

换热水器 change water heater

价格合理,保证质量,服务快速.

Please Contact: Jav Yu.

请电: 于先生 346-232-8970

修空調找杰克 杰克修空調.

專業冷暖氣系統 維修、更換、加氟. **究費空調檢測、估價** 請聯系:高師傅

832-382-8026

Flooring Service

7.00. 庭

專業籬笆圍牆 專業維修,重建,新建

各型籬笆,范士,圍欄 圍牆.價格優惠, 10年質量保證,

完工後滿意付款 全市最低價,150元起 832-969-5083李

專精上下水

- \$65起。高科技 **346-276-5578** \mp 迅速爲你解決 上水管修理 全屋換管, 冤費評估 ●地下水道堵塞
- ●下水管疏通
- ●修理更換廚房,衛生間 洗衣房設備,熱水器

質量保證,價格合理. 頂好排污

德州執照TCEQ24431 抽餐館油井 洗衣店水井 高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費. 832-462-3832 832-462-4011

專精各種漏水

舊屋水管換新, 屋頂,地下漏水 修換熱水器

832-217-6958修 713-885-4818英

專業冷暖氣 346-276-5578 \pm

冷暖系統

維修,更換,安裝,調試

冤費檢查,評估

質量保證,價格合理.

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便宜

維修費—律80元(材料費除外)

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

精準冷暖氣 & 冷凍公司

AirTuner (各種品牌)

任美國最大冷暖氣公司資深技工

P.J. 陳:**832-367-1098**

●住家及商業:保養維修、更新.

● 德州執照 TACLA 80788C

●高額保險:價格公道

請電

Electrical & AC

Service

浩記冷暖氣維修

冷暖氣維修更換,

毢用 cooler,freezer

熱水爐器更換或維修

832-759-4638 281-236-2846

政府執照 TACLB95906E 百萬保險 安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣 維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

萬家樂冷暖氣

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~ 832-727-8888(中文) 281-818-2990 宛 (Wan)



精工電焊,鋁,不銹鋼

修理翻新各類鐵件

(鐵欄,扶手,樓梯等)

832-420-4376

監控系統安裝 監控系統4MP超清 帶4x鏡頭,包安裝, -套\$700起,無月費

鐵門護欄,碰撞銹蝕,

多年經驗,質量保證 281-889-1086

餐館設備,爐頭,

工藝鐵門. 金屬構件加工.

倉庫在Harwin,有 **13-779-8788**



Garage Service

800

精修車庫門 開門電機及傳動.

832-868-8071

彈簧更換及線路故障 整門及部分更換.自動 鐵門維修及故障排除. 20年經驗,最低收費。 電:陸先生

281-827-5309 832-734-6808

車房門專家 商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換

彈簧維修線路安裝 品質保證, 免費估價 通國粵英語 20年經驗,7天日夜

713-598-8118(C) **713-777-7934** (H) 電 腦 專 家

電腦維修,IT技術支持 辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務

商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起

POS 軟硬件,保證最優惠價

Express Computer Solutions

Tel: 713-823-6863

www.expresscs.net

700 鐵

Iron Works





泰平鐵工廠 經營多年,專修

www.taipinaironworks.com 281-785-9895劉

歡迎團購,便宜5%-10%) 開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手.

出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 修理工作. 保證質量.良好的售後服務 713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工

床墊世界

腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?

還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊 美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內冤費送貨. ※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機

請電:713-777-1188

6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5 分鐘) www.mattressworldhouston.com

Computer Service **⑥ SOUTHERN NEWS GROUP** 美







中信搬家公司(當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型

封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

免費提供紙箱 832-561-7776 國語

24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東







INTERNATIONAL TRADE CENTER

西南

(O)281-933-1555

(F) 281-933-2953



T.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436

或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

拉貨.搬家.運東西. 居民.公司.倉庫.鋼琴. 家具拆裝,跨州長途搬運

順豐搬家快運

貨運公司.專業搬家

《如意》搬家

各種家庭/倉庫/ 辦公室/搬家。 專線休斯敦-洛杉磯

聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運

800

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

包裝及自用車運送。

●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

雅

北夏接送服務

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

保證最低價. 有4人7人座服務

832-382-5645

800 家 6 **Moving Service** Tony's Fast Movers 快速搬運 Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office - Storage local and long distance, call now for free quote! More Than 18 years Experience MOVING bes best price Guaranteed.保證最好價格 Call: 832-289-6211

四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價

往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467

只要你需要,

碼頭提貨,代客送貨

機場,碼頭,一切接送

誠信可靠,安全準時.

我們一定"搬"到. 電話: 長短途搬運832-265-9258 832-966-6077 281-797-9898 超過23年專業經驗, 冤費估價

短長途專業搬運鋼琴 電:713-783-3789通 626-297-9888 國臺英 unitedmoving.tx@gmail.com

Transportation

灑水系統,家電維修 水電新建和修理, 洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐

開關插座,生活電器 打碎機,下水道, 住家餐館,質優價低 281-610-2068 832-290-8770

中央,分體,窗式空調 維修,保養,檢測,加氟 餐館制冷設備修理 廚房/家用冷暖氣系統 專門解決疑難問題 收費合理, 免費估價 保證質量,價格公道

請致電: 陳先生 請電:黃先生 832-421-6698 929-366-6995

> 精藝冷氣水電 冷暖工程,家用電器 廚浴設備,修換水爐 住宅商鋪,節能空調 漏水斷電, 急修急通

請電: 蕭師傅 832-490-7988

A Heating & Air Constitutions 吉順冷暖氣公司 安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣

州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較** 832-860-3388 蒲繼忠

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

報警監控安裝 SECURITY NOTICE Alarm專業安裝 \$19.95月費

監控安裝每一路\$75起 四路特價,工廠直營, 安裝執照. B09382201

支持手機監控及回看 請來電話容詢: 安全監控系統 832-310-7499 范氏鐵工廠 林記鐵工廠 專業定制各類防盜門窗 防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪,



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Southern

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee **President:** Catherine Lee **Editor:** John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Monday, June 2021

Roundup: CBOT agricultural futures in

correction

CHICAGO, May 22 (Xinhua) -- CBOT agricultural futures corrected recent gains last week on overbought technical conditions, Chicago-based research company AgResource noted.

AgResource's long term view of CBOT agricultural futures stays bullish, but there could be some back-and-forth in the short run.

Spot CBOT corn gapped lower following May's expiration, with July testing medium-term chart support. Improved soil moisture in U.S. Northern Plains and lack of glaring climate threats in U.S. Midwest are noted. The early May rally was based on concerning Central U.S. and Southern Canadian Prairie weather and reflects the size/speed on how the market will react to any coming weather supply threat.

Global cash corn markets continue to indicate real and widespread supply issues. Brazil's interior market this week again scored a new all-time high. Cash corn in Western Europe is trading above 8.50 dollars per bushel as supplies are exhausted. Chinese cash corn prices are perched at 11 U.S. dollars per bushel, near its historic high. And interior U.S. basis has failed to crack as ethanol plants compete with a massive U.S. corn export program to China. Global cash market strength implies there is zero tolerance for supply dislocation in 2021. Weather risks to the upside of corn are sizeable into August.

U.S. wheat futures ended sharply lower amid improving North American soil moisture and the potential for U.S. Department of Agriculture (USDA) to raise its U.S. winter wheat production estimate by 70-100 million bushels in the June report. Crop potential across the Southern and Central Plains has been elevated by abnormally heavy spring rainfall.

Corn values imply that wheat is cheap when compared to alternative feed sources. Historically large wheat feed use is anticipated across the world this summer.

Otherwise, rallies will struggle as harvest nears. However, concern over arid growing conditions in Southeast and South Russia remain intact. AgResource notes that drought will not end across the U.S. Northern Plains and Canada, where rain totals have fallen on the low end of expectations. Breaks remain buying opportunities as global wheat consump-



tion in 2021-2022 reaches a new record. Wheat also follows corn to sizable gains if U.S. Midwest weather turns adverse in June-August.

Soybean futures corrected recent gains last week as cash markets turned down. Spot futures rallied 3 dollars from mid-April to mid-May, and the market gave back 0.78 dollars last week.

New crop prices followed old crop lower, but reluctantly. The July/November soybean spread narrowed 24 cents to a 1.66-dollar July premium.

Through Sunday, USDA reported that a near-record 61 percent of the soybean crop was planted. AgResource estimates that progress should top 80 percent this week.

Old crop soybeans likely scored a season high two weeks ago as spot futures traded through longheld target of 16.50 dollars. But the need for trend or above yields is acute in 2021-2022.

AgResource looks for heightened volatility as the summer weather market kicks off. Market volatility looks to stay elevated in the weeks and months leading into harvest.

Military conflict looms in southern Yemen as tension rises between rivals:

ADEN, Yemen, May 22 (Xinhua) -- Military confrontations between forces loyal to the Southern Transitional Council (STC) and Yemen's government became imminent amid rising tensions over the control of key areas, a military official told Xinhua on Saturday.

Tensions escalated in the wake of recent government's accusations to the STC on refusing to implement a Saudi-brokered deal signed between the two rivals in

"The government and the STC dispatched heavy troops backed by armored vehicles to areas near the coastal town of Shuqrah that's located on the Arabian Sea," the source said on condition of anonymity.

"The two sides are currently blaming each other for truce breaches and failure to implement the remaining security provisions of Riyadh deal," he said.

He said the STC's troops were fully prepared and ready to engage in new armed confrontations against the government forces in the country's south.

On the other side, the government forces raised the level of combat readiness

of some units in an attempt to prevent the STC's troops from advancement on-ground and seizing new key southern areas, according to the official.

Another security official confirmed to Xinhua that the relationship between the two rivals representing the country's recent power-sharing government has strained further as the STC's troops tightened its grip over the Socotra Archipelago, an area officially part of Yemen.

"The STC that's part of Yemen's government heavily deployed its military units and tightened the security measures in the strategic Socotra Island," the official said anonymously.

Socotra is located in one of the busiest shipping routes in the world and Yemen's warring factions sporadically engage in armed confrontations over establishing military bases there for controlling the strategic island.

In 2019, Saudi Arabia persuaded the STC and the Yemeni government to hold reconciliation talks, which succeeded in reaching a deal to form a new technocratic cabinet and ending a deadly conflict in the country's southern regions.



LOCAL NEWS

RMB appreciation shouldn't be used to offset bulk commodity price hikes: central bank

BEIJING, May 28 (Xinhua) -- Exchange rates cannot be used as a tool to spur exports, nor should they be leveraged to offset price hikes for bulk commodities, according to an online statement released by the People's Bank of China (PBOC) on Thursday.

The managed floating exchange rate system, which is based on market supply and demand and adjusted in reference to a basket of currencies, is suitable for China's national conditions and should be adhered to in the long run, said the PBOC, citing a meeting of the China FX Market Self-Regulatory Framework.

The meeting emphasized that it is crucial to manage market expectations, reiterating a determination to clamp down on all market manipulation behaviors.

China's currency market remains generally stable at present, the meeting concluded, and the two-way fluctuations of the yuan will become the norm in both the short term and long term as the exchange rate is subject to an array of market and policy factors.

Enterprises and financial institutions are urged to actively adapt to exchange rate fluctuations, and they should refrain from currency speculation.





Lebanese soldiers stop pro-Palestinian protesters from crossing Lebanon-Israel border

BEIRUT, May 15 (Xinhua) -- Lebanese soldiers clashed on Saturday with pro-Palestinian demonstrators while trying to stop them from crossing a barbed wire fence between Lebanon and Israel, the National News Agency reported.

Hundreds of protesters took part on Saturday afternoon in demonstrations on Lebanon's borders with Israel in solidarity with the Palestinians in Gaza.

Meanwhile, Lebanese army soldiers were deployed in the area to prevent any escalations from Lebanon.

A day earlier, demonstrations resulted in the killing of one Lebanese citizen by gunshot as the Israeli army fired machine guns, smoke bombs and tear gas towards Lebanese protesters who tried to break into the Israeli side.

This has sparked anger among Lebanese authorities who asked for the intervention of the international community to put an end to Israeli aggression against the Lebanese and Palestinians



Editor's Choice



A man runs past the burning funeral pyres of those who died from the coronavirus during a mass cremation at a crematorium in New Delhi, India. REU-TERS/Adnan Abidi



Alyssa Rubino and Christina Gonzalez hold a picture of their cousin Michael Joseph Rudometkin, during a vigil for the nine victims of a shooting at a rail yard run by the Santa Clara Valley Transportation Authority in San Jose, California, May 27, 2021. REUTERS/Brittany Hosea-Small



outdoor tables, in Venice, Italy. REUTERS/Manuel Silvestri



Ko Phyo, 24, a protester who lost a leg during an anti-coup protest, sits in his wheelchair at home on the outskirts of Yangon, Myanmar, April 24, 2021. The bullet that hit Ko Phyo severed three arteries. The soldier who fired the shot removed it with a knife, and a local policeman he knew took him to a military hospital, a journey that took more than two hours, he said. "I started feeling the pain and I couldn't bear it. I told them to cut off my leg immediately. They cut it on the seventh day." REUTERS/Stringer



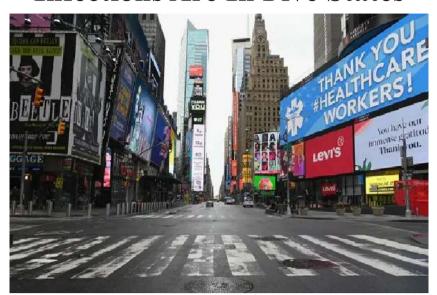
'yellow zone', easing coronavirus restrictions allowing bars and restaurants to serve clients at Minneapolis police officer, take part with others in a commemorative concert a year after his death at The Fountain of Praise church in Houston, Texas, May 30, 2021. REUTERS/Callaghan



Tyres burn on a road as dockworkers protest against Chile's government seeking to block an approval made by lawmakers that would allow citizens to make another withdrawal from their privately-held pension savings to combat economic hardship generated by the coronavirus pandemic, in Valparaiso, Chile. REUTERS/Rodrigo Garrido

BUSINESS

Nearly Half Of New U.S. Virus Infections Are In Five States



Manhatten New York City During Lockdown

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Nearly half of new coronavirus infections nationwide are in just five states — a situation that is putting pressure on the federal government to consider changing how it distributes vaccines by sending more doses to hot spots.

New York, Michigan, Florida, Pennsylvania and New Jersey together reported 44% of the nation's new COVID-19 infections, or nearly 197,500 new cases, in the latest available seven-day period, according to state health agency data compiled by Johns Hopkins University.

Total U.S. infections during the same week numbered more than 452,000.

The heavy concentration of new cases in states that account for 22% of the U.S. population has prompted some experts and elected officials to call for President Joe Biden's administration to ship additional vaccine doses to those places. So far, the White House has shown no signs of shifting from its policy of dividing vaccine doses among states based on population.

Sending extra doses to places where infection numbers are climbing makes sense, said Dr. Elvin H. Geng, a professor in infectious diseases at Washington University.

But it's also complicated. States that are more successfully controlling the virus might see less vaccine as a result.



"You wouldn't want to make those folks wait because they were doing better," Geng said. "On the other hand, it only makes sense to send vaccines to where the cases are rising."

The spike in cases has been especially pronounced in Michigan, where the seven-day average of daily new infections reached 6,719 cases Sunday — more than double what it was two weeks earlier. Only New York reported higher case numbers. And California and Texas, which have vastly larger populations than Michigan, are reporting less than half its number of daily infections.

Though Michigan has seen the highest rate of new infections in the past two

weeks, Democratic Gov. Gretchen Whitmer has said she does not plan to tighten restrictions. She has blamed the virus surge on pandemic fatigue, which has people moving about more, as well as more contagious variants.

"Taking steps back wasn't going to fix the issue," Whitmer said as she got her first vaccine Tuesday at Ford Field in Detroit, home of the NFL's Lions. "What we have to do is really put our foot down on the pedal on vaccines" and urge people to wear masks, keep their social distance and wash their hands.



Whitmer got the shot the day after Michigan expanded eligibility to everyone 16 and older. She asked the White House last week during a conference call with governors whether it has considered sending extra vaccine to states battling virus surges. She was told all options were on the table.

In New York City, vaccination appointments are still challenging to get. Mayor Bill de Blasio has publicly harangued the federal government about the need for a bigger vaccine allotment almost daily, a refrain he repeated when speaking to reporters Tuesday.

"We still need supply, supply, supply," de Blasio said, before adding, "But things are really getting better."

On the state level, Gov. Andrew Cuomo has not called publicly for an increase in New York's vaccine allotment, even as cases ticked up in recent weeks and the number of hospitalized people hit a plateau.

In New Jersey, where the seven-day rolling average of daily new infections has risen over the past two weeks, from 4,050 daily cases to 4,250, Democratic Gov. Phil Murphy said he is constantly talking to the White House about demand for the coronavirus vaccine, though he stopped

short of saying he was lobbying for more vaccines because of the state's high infection rate.



Vaccine shipments to New Jersey were up 12% in the last week, Murphy said Monday, though he questioned whether that's enough.

"We constantly look at, OK, we know we're going up, but are we going up at the rate we should be, particularly given the amount of cases we have?" Murphy said.

New virus variants are clearly one of the drivers in the increase, said Dr. Kirsten Bibbins-Domingo, chair of the department of epidemiology and biostatistics at the University of California at San Francisco. Failure to suppress the rise in cases will lead to more people getting sick and dying, she said, and drive increases in other parts of the country.

"More vaccine needs to be where the virus is," Bibbins-Domingo said, adding that people should get over the "scarcity mindset" that has them thinking surging vaccine into one place will hurt people elsewhere.

In Florida, relaxed safeguards during a busy spring break season likely helped spread virus variants, said University of South Florida epidemiologist Jason Salemi. The state's seven-day average of daily new infections has exceeded 5,400, an increase of 20% in the past two weeks.



While many new infections appear to be among younger people, Salemi said he's worried about Florida's seniors. About 78% of residents age 65 and older have received at least one vaccine dose, but roughly 1 mil-

lion more still have not gotten any shots.

"We seemingly have the supply," Salemi said. "Are these people not planning to get vaccinated?"

Talk of sending extra shots to some states comes at a time when the number of daily infections in the U.S. has fallen dramatically compared to a January spike following the holiday season. However, the seven-day average of daily infections been rising slowly since mid-March.

The five states seeing the most infections stand out. As of Tuesday, 31 U.S. states were reporting seven-day averages of fewer than 1,000 new daily cases.

White House coronavirus coordinator Jeff Zients said Tuesday more than 28 million doses of COVID-19 vaccines will be delivered to states this week. That allocation will bring the U.S. total to more than 90 million doses distributed in the past three weeks.

The news came as Biden announced more than 150 million coronavirus shots have been administered since he took office, and that all adults will be eligible to receive a vaccine by April 19.



About 40% of U.S. adults have now received at least one COVID-19 shot, according to the Centers for Disease Control and Prevention. About 23% of American adults have been fully vaccinated — including more than half of Americans 65 and older.

Geng said the nation should take a step back and go slow. Even just a few more weeks of Americans sticking with social distancing and other precautions could make a huge difference.

"The take-home message here is, let's not jump the gun," Geng said. "There's light at the end of the tunnel. We all see it there. And we will get there. Slow and steady." (Courtesy apnews.com/)



Data Show That Many Asian American Youths

Are America's Schools Safe For Asian Americans?



Key Points

The rise in anti-Asian hate crimes during the pandemic has prompted many Asian American parents to enroll their children in remote learning out of concern for their child's safety at school. Asian American youths are enrolled in remote learning at much higher rates than other racial groups. Federal data show that 78% of Asian American eighth graders attended school virtually in February 2021, whereas just 59% of Black, 59% of Latino and 29% of white students attended school virtually.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Asian Americans have experienced a great deal of racial harassment amid the COVID-19 pandemic. A recent survey found that 1 in 8 Asian Americans reported experiencing anti-Asian hate incidents in 2020. The victims of that harassment aren't just adults – they include students.

Since the beginning of the pandemic, more than 3,800 hate incidents targeting Asian Americans and Pacific Islanders have been reported to the Stop AAPI Hate National Reporting Center. Among the incidents early in the pandemic, 16% percent of the targets were Asian American youths ages 12-20.

The majority of the young victims, about 80%, reported being bullied or verbally harassed. In over half the incidents, the perpetrator used anti-Asian hate rhetoric. About 1 in 5 hate incidents happened at school.

National trends before the pandemic suggested that Asian American students were already more likely to experience racial discrimination, such as race-related name-calling, from their peers at school than other categories of students. About 11% of Asian American students reported being called hate-related words, compared with 6.3% of white students in 2015. A separate study found that bullying and physical violence were less of an issue for Asian American students. Only about 7.3% reported being bullied at school in 2017, compared with 23% of white students.



Anti-Asian hate crimes have been on a steep rise during the pandemic.

(Photo/Jeremy Hogan/SOPA Images/Light-Rocket via Getty Images)

How common race-based harassment against
Asian students is can vary based on different

COMMUNITY

factors, such as where students live, their gender, grades or immigration status. For example, a study from California found that Asian American sixth graders in California reported being bullied and victimized at higher rates than other racial groups.

What are the biggest worries for Asian American youth and parents?

Many Asian American parents are worried that their children will be the victims of discrimination once school reopens.

In one survey, nearly 1 in 2 Chinese American parents and 1 in 2 Chinese American youth reported being directly targeted with COVID-19 racial discrimination in person or online. About 4 in 5 of these parents and their children also reported witnessing racism directed at someone else of their own race either online or in person. Despite their concerns, some parents may avoid talking to their children about anti-Asian racism to avoid scaring them while they are at school. Even if parents want to have the "race talk" with their children, many struggle with how to talk to their children about the potential racism they might encounter. Some parents may not have been taught these lessons while growing up and are grappling with how to make sense of these experiences.

Anti-Asian racism is also associated with greater depressive symptoms and anxiety in Chinese American parents and their children. A majority of Americans blame China for its mishandling of the coronavirus outbreak. Researchers have found that even thinking that one's racial or ethnic group is viewed by the general public as a threat to the health of Americans is linked to poorer mental health in both Chinese American parents and youths.

Asian Americans are less likely than non-Hispanic white Americans to seek mental health help. This is due in part to perceived stigma, language barriers and lack of mental health providers of the same ethnicity. These disparities are even greater for Asian American families with fewer financial resources.



Elderly Asian Americans are at a high-

er risk of being hospitalized or dying from COVID-19. (Photo/Ringo Chiu/AFP via Getty Images)

Some Asian American parents have also expressed concerns about the ability of schools to maintain appropriate COVID-19-related health and safety measures. They are worried about the health risks that children exposed to others at school might bring home. Asians Americans are more likely to live in a multigenerational household, in which older adults might be at a higher health risk.

Even if parents choose to keep their children home because of one or several of these concerns, they are getting the message that in-person education is superior to virtual education. Being out of physical school could cause Asian Americans to miss out on these opportunities and resources even more. Also, due to the "model minority myth," which characterizes Asian Americans as successful, the needs of this very diverse group, including a large number of immigrant and refugee Asian families in the U.S., are often overlooked. With 30% of Asian Americans reporting limited English proficiency, these families are more difficult to reach. The fears of being harassed also make some parents reluctant to access educational materials or free meals or even reach out to teachers or counselors for help.

What can schools do to reduce threats to Asian American students?

Helping students build strong and supportive relationships with each other can reduce their physical victimization and buffer the negative effects of discrimination Asian Americans face. Schools can also create supportive environments by implementing a range of evidence-based approaches, such as building teachers' cultural knowledge and strengthening teacher-student relationships. Activities like engaging students in class discussions about bullying have been shown to reduce bullying.



Class discussions around the harms of bullying in schools can prevent harassment toward Asian American students. (Photo/Rich-

Vintage/E+via Getty Images)

Alongside initiatives to build supportive environments, schools should also consider partnering with parents. Directly engaging Asian American parents in anti-bullying initiatives can help reduce victimization. For example, schools can collaborate with parents to craft disciplinary policies on bullying. Schools can also hold workshops to teach parents how to handle and prevent bullying.

In order to reduce threats and eradicate harm, I believe schools will need to consider whether they are doing enough to protect Asian American youth. One landmark case underscores this. In the aftermath of violent attacks on Asian American students at South Philadelphia High School in 2009, a Department of Justice investigation revealed that the school district was "deliberately indifferent" to harassment against Asian students that fueled the attacks.

A key takeaway: Harms against Asian American students can be systemic and require broader structural solutions. When South Philadelphia High School began to do more to promote multicultural awareness and improved systems to report and investigate harassment, the school saw fewer violent incidents.

To make Asian American youth feel safe and protected, schools need to track, report and respond to incidents of hate against Asian Americans, especially among Asian American ethnic subgroups. Subgroup data, often lacking on Asian Americans, can be a powerful tool in revealing potential disparities and highlighting groups that schools need to target for support.

I believe schools also need to invest in longer-term systemic changes such as including a more complete history of Asian Americans in U.S. social studies curricula. (Courtesy theconversation.com/)







休斯頓房地產 停看聽系列講座(四十八)



休斯顿移居潮,全因这些隐藏优势



德州第一大城休斯顿,是全美发展最快速的城市,大 量的移居人口蜂拥至此。根据人口预测,休斯顿将在 十年内超越芝加哥,成为美国第三大城。究竟休斯顿 为何有如此惊人的成长潜能呢?本篇带您一探休斯顿 的隐藏优势!

聯禾地產中國城 電話: 713-630-8000

地址: 9889 Bellaire Blvd Ste 118. 地址: 23119 Colonial Parkway A1.

Houston TX 77036

聯禾地產凱蒂亞洲城

電話: 346-998-8000

Katy TX 77449



交通医疗独特优势,完美满足硬需求

休斯顿除了放射状的公路系统之外,还有很多环状线,同时带动 周边城镇的发展。加上铁路、公交车、轻轨等大众运输工具,无论生活 在市郊抑或城中心,都能畅行无阻。

而位于休斯顿商业区的美国德州医学中心,是全球最大的综合型 医疗体系,成员来自全球五十多家知名医院。集合医疗、教学与临床研 究机构,就诊的病人来自世界各地。不仅提供顶尖医疗服务,还创造就 业机会带动当地经济繁荣。

丰富购物美食选择,打造多元软实力

西休斯顿是购物天堂,许多商场和餐厅都聚集于此。休斯顿最知名 的「广场购物中心 The Galleria」是德州最大、美国第七大的购物中 心,入驻购物中心的都是世界知名的高端奢侈品牌。此外还有「河橡木 商场 River Oaks Shopping Center」、「高地村商店街 Highland Village Shopping District」等一站式购物商场,不仅精品进驻,日常 必需品也应有尽有,提供方便且多样化的选择。

而休斯顿中国城给居住休斯顿华人带来很多便利,不仅停车便利, 贩卖华人熟悉的食材及亚洲风味的美食餐厅皆聚集于此,成为了华人的 消费天堂。后起之秀「凯蒂亚洲城」则赋予亚洲风味全新面貌,不仅提 供新颖、卫生的用餐环境,吸引许多商家进驻,附近商圈的发展,更能 一次满足六大生活娱乐需求。许多餐馆纷纷到凯蒂开设分店,例如小熊 麻辣,或是像越南河粉店Phanh Ky一样,直接移转店面到凯蒂亚洲城。

蓬勃发展的全方位生活圈,凯蒂韫椟藏珠

大多华人移居休斯顿都会选择休斯顿卫星城如凯蒂城、糖城还有 梨城。近年来凯蒂发展迅速,凯蒂不仅环优美也颇具美国小镇风韵,房 价惠实和教育学区优异,其中凯蒂大学城生活圈,邻近能源走廊,位处 洲际公路 I-10 和99号公路交会处,与休斯顿大学(UHV)和休斯顿小区 大学(HHC)为邻,坐拥经济发展与便利性的优势,打造全方位生活圈, 吸引大批居民与商家进驻。

即便2020年受到疫情的影响,凯蒂逆势成长成为移入首选地,根 据Bloomberg CityLab2020年10月的报导,凯蒂是2020年2月到7月 人口增长涨幅最大的城市,每年人口以10.10%的速度快速增长。

休斯顿的新华人生活圈非凯蒂亚洲城莫属,步行可达Jcpenny、 Hmart、Metro总站;各式亚洲商铺如仙芋鲜、海底捞、85度C等食衣 住行和育乐设施,以及独具特色的零售商业模式和公寓选择,让此区成 为移居的首选之地。近10年内,亚洲人口增长了251%以上,凯蒂亚洲 城已成为华人第二大聚集地,休斯顿的明日之星指日可待。

性驻新华人生活圈 凯蒂亚洲城旺铺招租中

1,000~8,000平方英尺多種店鋪方案,邀請您來選擇

两大主流大学 | 交通位置优良 | 高速出口地标 | 超高车流人流 | 地标成熟商圈

与休斯顿大学, 休斯顿小区大学, HMart, 鲜芋仙 85C, 海底捞,添好运, Kura等名店为邻

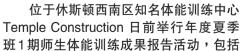
713-630-8000





Temple Construction 体能训练中心 -期师生成果报告 百禾 44 _





健身项目,有氧项目,武术训练及重力训 练等项目观摩。多位学员在老师们的指导 。在健康标准及个人期许都

有了成功的目标,新年新期许得到了实践 ,共同度过了欢乐的时光。









